



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七

一九九四年十月三十日

(星期日)

目錄

頁

香港港口維持領導地位	一
租務主任三季內處理九千宗個案	一
貨車安全載貨不可忽視	二
床位寓所經營者下月底前登記	三
本港儲蓄互助社發展令人鼓舞	三
勞處推出電台節目推廣傷殘人士就業	四
社會環境轉變對青少年造成挑戰	五
港島開設新專線小巴	五
國際家庭遊戲設計賽作品已製成歡迎購買	六
八月批出新建築圖則七十一份	七
沙田及屯門暫停供鹹水	七
音統處辦中樂團聯合音樂會	八
滅罪歌唱比賽接受報名	九

香港港口維持領導地位

香港貨櫃港口今年首六個月的吞吐量跳升百分之二十二點六，維持其作為世界上最繁忙港口的地位。

海事處公布的數字顯示，港口在今年上半年共處理五百一十一萬個標準貨櫃單位，而一九九三年首六個月則處理四百一十七萬個標準貨櫃單位。

吞吐量的大幅上升是由於中國經濟的迅速增長，特別是在南中國。香港處理的貨櫃約有六成是輸往或來自中國的。

港口能應付交通量的激增，部分歸功於昂船洲八號貨櫃碼頭的提早落成。八號貨櫃碼頭的第四個停泊處原定於明年二月落成，但現已於七月開始運作。

葵涌貨櫃碼頭的吞吐量在首六個月因此而增加百分之二十九點四，共處理三百三十四萬個標準貨櫃單位。相對地，中流作業在同期只有百分之一的增長，共處理一百三十五萬個標準貨櫃單位。

內河貿易處理貨櫃的增長率是最大的，今年上半年處理了四十二萬四千五百八十五個標準貨櫃單位，增長率達百分之六十五點五。這證明了託運人逐漸利用珠江作為中國城市及香港之間的快速通道的趨勢。

為應付內河貿易的增長，政府計劃邀請私人公司投標興建及經營香港首個內河貨運碼頭。該碼頭將建於屯門，第一期預計於一九九七年投入服務。

整個港口吞吐量的大幅增長顯示香港今年將會處理超過一千萬個標準貨櫃單位，問題是這個總吞吐量距離一千一百萬個標準貨櫃單位還有多遠？

— 完 —

租務主任三季內處理九千宗個案

政務總署發言人今日（星期日）表示，今年首三季經租務主任計劃處理的個案和查詢超過九千宗。

在九千四百七十一個查詢中，大部分是有關租務糾紛、收樓法律程序及租金拖欠。

租務主任計劃是由差餉物業估價署派出租務主任，每周定時在十四個政務處當值，為市民提供有關租務的意見。

他們並直接處理由各政務處諮詢服務中心職員轉介的個案。

現時提供租務主任計劃服務的政務處分別為港島的中西區、東區、南區和灣仔；九龍區有觀塘、九龍城、油尖旺、深水埗和黃大仙，新界區為葵青、沙田、荃灣、屯門和元朗。

欲知租務主任計劃的詳情，可向港九新界十九個諮詢中心查詢，或於辦公時間致電八三五 二五〇〇政務總署中央電話諮詢服務中心。

— 完 —

貨車安全載貨不可忽視

署理運輸署署長彭孝忠今日（星期日）表示，政府一向非常關注貨運業的發展和安全，並着重向貨運業人士灌輸遵守安全載貨的概念。

彭孝忠在「安全載貨展覽嘉年華」的開幕禮表示，該項活動的主題在推廣貨車載貨安全的重要性，和加深公眾人士對載貨法例和安全守則的認識。

他說：「由於貨車經常須運載大量貨物，載貨方法正確與否直接影響司機及其他道路使用者的安全，故操作上的安全不容忽視。」

「所以，政府除了在基建方面協助貨運業的發展外，亦非常着重灌輸遵守安全載貨規則的概念。」

出席「安全載貨展覽嘉年華」開幕禮的其他嘉賓包括立法局交通事務委員會主席劉健儀、葵青政務專員華賢士、葵青警區指揮官魏勤警司及新界南區交通高級參事湯

善明總警司。

「安全載貨展覽嘉年華」是由運輸署、香港貨櫃車主聯會、九龍重型貨車聯合商會及貨車車隊聯會合辦，並獲得多個與貨運業有關的團體協辦和贊助。

展覽的主題是向公眾人士宣傳車輛使用安全載貨方法的重要性、解釋與貨車載貨有關的法例要求及就怎樣安全載貨提供指引。警方並會示範怎樣執行有關安全載貨的法例。

運輸署職員及警方人員將在展覽中向市民解答有關詢問。會場內並派發「車輛載貨守則」及「避免貨車超載指南」，就安全載貨法例及指示提供更詳盡的資料。

床位寓所經營者下月底前須登記

政務總署呼籲所有床位寓所經營者在十一月底登記期滿前申請豁免證明書。

政務總署助理署長施挺新表示，法例規定床位寓所經營者必須在十一月三十日以前向牌照事務處登記，否則他們會被判罰款或監禁。

他說，任何經營者若未持有效豁免證明書或牌照，可被判罰款十萬元及監禁兩年。

若違例行為仍然持續，則每天另加罰款兩萬元。

施挺新說，豁免證明書可暫時豁免床位寓所領取正式牌照。

他說：「豁免證明書於一年後續期時，牌照事務處會通知經營者有關獲發給牌照前所須進行的改善工程。」經營者會有另外一年時間進行改善工程。

經營者可向各區政務處或位於銅鑼灣軒尼詩道五〇〇號興利中心東翼七樓的牌照事務處索取「怎樣根據床位寓所條例申請牌照」小冊子。

床位寓所條例本年四月在立法局通過。條例旨在確保床位寓所符合有關消防及樓宇結構安全，以及衛生方面的發牌規定。

本港儲蓄互助社運動發展令人鼓舞

署理漁農處處長葉瑞明今日（星期日）指出，本港儲蓄互助社運動的發展令人鼓舞。

葉瑞明在本年國際儲蓄互助日致辭時說，本港首家儲蓄互助社於一九六四年成立。自此之後，運動逐漸開展。目前儲蓄互助社共有六十九間，社員人數約五萬人；儲蓄總額超過五億二千萬元。

他強調，本港互助運動是在郭樂賢神父及蘇國榮之努力下展開。

他表示互助社的概念是設立一個機制去鼓勵節儉，將社員的儲蓄用於建設性及有用的活動上；並為社員在需要時提供私人信貸來源。

葉瑞明說：「每年之國際儲蓄互助日均是一個大好機會讓各社員，不論是個人或機構，對互相自我幫助及自力更生的觀念更新其承諾。」

他表示，今年國際儲蓄互助日慶典之主題是「把握現在，挑戰未來」。

他續說：「這主題在一些範疇內均為人所認識，諸如自願捐助制度、財政獨立自給及世界性之合作。我們要把握的是財政獨立自給，而要面對的挑戰則是在確保大家能到安全穩健的儲蓄互助社以達致上述目標。」

在今日慶典中，葉瑞明亦頒授獎狀給多名互助社員，以表揚他們對運動之傑出或長期服務。

· 完 ·

勞處推出電台節目 推廣傷殘人士就業

勞工處將於下（十一）月推出一連串電台節目，喚起公眾對傷殘人士工作能力及潛能的關注。

這一連串名為「人盡其才」的電台節目是由勞工處展能就業科及香港電台聯手製作，並由英皇御准香港賽馬會贊助。節目口號是「展能就業顯異采」。

勞工處高級勞工事務主任（展能就業）左陳翠玉今日（星期日）說：「節目會以多種形式，包括專題訪問傷殘僱員、廣播劇及現場報道，介紹不同種類的傷殘情況。」

她說：「現場報道的環節中，主持人會聯同知名藝人探訪獲獎的傷殘僱員或其他傷殘僱員的工作場地，並會訪問他們，讓他們能與其僱主及同事分享工作感受及經驗。」

她補充說：「此外，一名為該節目特別塑造的人物『展能星探』，將於每次節目播出後，講述一段名為『誤會與事實』的預製錄音片段。」

左陳翠玉說，本年度的模範傷殘僱員獎選舉結果將於星期四（十一月三日）公布，而電台節目則於十一月二十五日起連續十個星期五播出。

她說：「我們希望透過電台節目，公眾會對傷殘人士的工作能力有更深入的了解。」

她補充說：「我們亦希望僱主能為他們提供更多就業機會，讓他們能在工作期間貢獻他們的才能，從而達致『展能就業顯異采』的目標。」

左陳翠玉亦感謝香港賽馬會，慷慨捐出十四萬元，作為電台節目的製作費用。

她亦指出，模範傷殘僱員獎選舉是勞工處展能就業科每年舉辦的活動，選舉旨在確認傷殘僱員的傑出工作表現，及表揚為其傷殘僱員提供就業機會及特別協助的僱主。

— 完 —

社會環境轉變對青少年造成挑戰

在香港這個急速發展的社會，青少年與他們的家人需在一個政治、經濟和社會環境急劇轉變的社區中成長。

社會福利署署長冼德勤今日（星期日）在葵涌興芳路遊樂場為香港基督少年軍三十五周年創立紀念日主持大會操典禮時作上述表示。

冼德勤說：「這樣對青少年造成很多挑戰，舉例來說，在過去兩年來，青少年服用毒品的人數有顯著的增加；懷疑與黑社會有關的青少年人數亦正上升。」

他指出，雖然導致青少年問題的因素很多，但好奇心、朋輩影響、學業失敗、渴求物質享受及家庭內產生的沮喪感等相信是最普遍的因素。

他說：「為了應付這些問題，和幫助青少年成長為負責任、對社會有貢獻的一份子，社會需要透過各種正式和非正式的組織，即學校、家庭和青年團體，在情感上給予青少年充分的支持，並且向他們提供足夠的指導和協助。」

冼德勤並讚揚香港基督少年軍在過去多年來對本港青少年的發展，特別是促進他們服從、尊敬、紀律和自重的習慣，有很大的貢獻。

港島開設新專線小巴

運輸署宣布，由星期二（十一月一日）開始，一條由半山區羅便臣道至北角馬寶道的新專線小巴將會投入服務。

新專線小巴五十六號將來往羅便臣道、列提頓道、般含道、堅道、金鐘、皇后大道東、禮頓道、高士威道、英皇道、渣華道及馬寶道。

該條專線將由星期一至星期六每日上午六時四十五分至晚上八時行走，每隔十二至二十分鐘一班，星期日及公眾假期停開，每程車費六元。

國際家庭年家庭遊戲設計比賽
優勝作品已製成歡迎市民購買

一套共有六款設計新穎、趣味盎然及適合全家老幼一同分享的家庭遊戲套現已公開發售，歡迎市民選購。

家庭遊戲套是配合國際家庭年而製作，每套遊戲包括四個紙板遊戲、一個電腦磁碟遊戲、一盒紙牌遊戲及一本小冊子。小冊子詳細介紹每種遊戲的進行方法及它們所希望帶出的意義。

聯合國宣布一九九四年為國際家庭年，鼓勵各國舉辦活動慶祝，社會福利署與香港社會服務聯會遂聯合成立一九九四年國際家庭年統籌委員會，共同推動香港各界關注國際家庭年及舉辦慶祝活動。

統籌委員會聯合主席朱楊珀瑜說：「香港人的生活非常繁忙，家人之間很多時都缺乏足夠的溝通和了解。為促進家人之間有些輕鬆和愉快的溝通，而市面上卻缺乏家庭遊戲，統籌委員會遂於九三年年底舉辦了一項家庭遊戲設計比賽，希望設計適合的家庭遊戲，以增加家庭成員間的溝通和交往，並促進和洽的家庭生活。」

市民對今次比賽反應非常熱烈，共有八十份作品參加。得獎作品已於本年一月八日國際家庭年開幕典禮中展出，並讓市民與家人一起參與這些家庭遊戲。

朱楊珀瑜說：「為進一步推廣國際家庭年的信息，委員會決定將六份得獎作品製成家庭遊戲套，希望更多家庭能享受到遊戲之樂趣及美好的時光，並增添家人之間溫馨和諧的溝通機會。」

她說：「委員會製作了二千三百套家庭遊戲套，分別發放予全港各區幼兒中心、青少年中心、家庭服務中心及老人活動中心等，供前往這些中心接受服務的人士使用。」

自從國際家庭年於一月八日開幕以來，委員會及全港各界已先後舉辦數以百計的活動，喚起市民對家庭的關注。

國際家庭年另一個高潮是將於十一月六日（星期日）假維多利亞公園舉行的「家庭同樂享溫馨」戶外大型活動。當日活動多姿多采，歡迎市民攜同一家大小，同享溫馨之樂。

家庭遊戲套每盒售價六十五元，有意購買的市民可親往香港灣仔軒尼詩道十五號溫莎公爵社會服務大廈十三樓一三零九室購買。由於數量有限，市民請預先致電八六四 二九五八查詢所餘數量。

八月批出新建築圖則七十一份

屋宇署在本年八月共批出七十一份新建築圖則，其中港島二十五份、九龍二十八份及新界十八份。

批出的圖則包括三十二項住宅及商住發展，十七項商業發展及五項作工廠及工業發展。

同月內獲准動工的建築工程有三十六項，此等工程所涉及的面積分別為六千九百八十七點七平方米，供住宅用途；以及十三萬一千六百五十八點九平方米，作非住宅用途。

八月份落成新樓宇的報價總值約二十億二千一百萬元。其中住宅用途的樓面實用面積有十一萬四千四百一十七點六平方米，而非住宅用途的樓面實用面積則有十八萬零五百三十三點六平方米。

該月份內，屋宇署發出三十份入伙紙，其中港島四份、九龍五份及新界二十一份。

此外，該署又批准四十三項拆卸工程，涉及樓宇一百零六幢。

該署管制及執行部在期間接獲有關違例建築工程的投訴共八百三十三宗，進行了一千四百五十三次視察及發出四百一十三個違例建築清拆令。

危樓組方面則視察了八百零三幢樓宇，並獲法庭發出二十個緊急封閉令。

— 完 —

沙田及屯門暫停供應鹹水

沙田區部分樓宇的鹹水供應星期二（十一月一日）上午八時至晚上十一時暫停，以便進行維修工程。

受影響範圍包括瀝源邨、瀝源診所、禾畫邨、源禾路、沙田工業學院、體藝中學、銀禧花園和香港體育學院。

此外，屯門區所有樓宇的鹹水供應亦將於星期三（十一月二日）上午九時至晚上七時暫停，以便接駁水管。

— 完 —

音統處辦中樂團聯合音樂會

文康廣播科轄下的音樂事務統籌處（音統處）將於十一月二十五日（星期五）晚上八時，在香港大會堂音樂廳舉行「香港青年中樂團及香港青年彈撥中樂團聯合音樂會」。

音樂會由粵華樂器行贊助，香港青年中樂團和香港青年彈撥中樂團擔綱演出，是音統處主辦的「一九九四香港青年音樂雙周」其中一項精彩節目，亦是響應「一九九四香港青年藝術節」的節目之一。

香港青年彈撥中樂團由鄺陳敏莊及朱黎香擔任指揮，將演奏「歡樂的邊寨」、「陳杏元和番」等彈撥合奏樂曲，亦有琵琶四重奏「火把節之夜」等樂曲。

此外，由當代著名中國琵琶演奏家俞良模改編自奧地利作曲家約翰史特勞斯名作的「撥弦波爾卡舞曲」，以及本港名女作曲家蔡璐特別為這場音樂會而作的彈撥合奏「圈舞」，亦可在音樂會欣賞得到。

而香港青年中樂團在湯良德及何文川的指揮下，將演奏多首由中樂團協奏的器樂獨奏大型作品，分別有古星輝的二胡獨奏「洪湖隨想曲」、李珮珩的揚琴獨奏「憶事曲」、曾慶斌的琵琶獨奏「花木蘭」，以及音統處委約劉念劬特別為這場音樂會而作的敲擊與樂團大合奏「旗開得勝」。

香港青年彈撥中樂團於一九八九年六月成立，是音統處屬下唯一的一隊以中國彈撥樂器為主的中樂團，現有團員六十多人，年齡由十一至二十三歲。

彈撥樂團的主要樂器為柳琴、琵琶、揚琴、古箏、阮及三弦，另配以低音樂器革胡、低革胡；此外，亦有加入吹管和敲擊樂器以增潤色彩。演繹既可細緻清新、珠落有數，亦可表現得層次分明、熱情奔放。在指揮的悉心領導下，樂團已能掌握彈撥樂獨特的技功和韻味。

該樂團每年均參與「香港青年中國音樂節」及「音統處周年大匯演」的演出；此外，一九九二年，曾應新加坡公務員合唱團邀請，於「獅城樂韻獻香港」音樂會中作客席演出，以及一九九三年在上環文娛中心演出「絲絃樂韻賀元宵」音樂會，均獲一致好評。

香港青年中樂團於一九七八年七月成立，現有團員一百零二人，自一九八〇年開始，樂團曾先後參與「香港藝術節」、「香港國際青年藝術節」、「荃灣藝術節」、「元朗藝術節」、「香港藝術節」、「英女皇壽辰音樂會」及「第三十一屆世界傳統音樂學會世界年會」演出。

香港青年中樂團亦有十分豐富的海外演出經驗，曾在英國、法國、以色列、澳洲、新加坡、美國及加拿大等地公開演出。

音樂會的門券分三十及五十元兩種，現已在各城市電腦售票處發售，全日制學生及六十歲以上的高齡人士可獲半價優待。

電話留座，可撥電七三四 九〇〇九，節目查詢則請電六〇六 五七二六。

減罪歌唱比賽接受報名

第八屆「人生顯光輝」歌唱比賽現已接受報名，歡迎市民參加。

比賽由油尖區撲滅罪行委員會主辦和油尖區少年警訊協辦，並獲得油尖旺政務處和油尖旺區議會贊助，旨在宣揚減罪信息。

有興趣人士可以個人或組合形式參賽，截止報名日期為十一月十二日。

比賽設冠、亞、季和殿軍，各可獲贈獎盃及名貴禮品。得獎者亦將獲安排往唱片公司試音。

初賽定於十一月二十七日舉行，決賽則於九五年一月十日假香港文化中心進行。

市民可前往尖沙咀中間道十五號地下油尖旺區議會秘書處、廣東道一八二號警察宿舍油尖區少年警訊會所、油蔴地眾坊街六十號梁顯利油蔴地社區中心及通利琴行各分行，索取報名表格。

查詢可電三〇壹 二壹六〇或七貳二 一〇二〇。

— 完 —